

Headquarters
Serial Number

90575



3211/062-2

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF MIGRATION

APPLICATION FOR PALESTINIAN CITIZENSHIP

Name of applicant

GUZLAN

Rashed

(Name of applicant to be copied from passport; surname first)

Original name in full (if changed)

Name of applicant's wife
(if married)

maiden name

FOR USE BY C.I.D.

C. R. O.		S. M.	
'C' Reg.			
'P' Reg.			

No Police objection

19

for A.I.G. C.I.D.

FOR USE AT HEADQUARTERS OFFICE.

Indexed

1. Checked with
(a) bankruptcy records (b) health records (c) Special List
2. Application checked by Date
3. Approved by Date
4. Serial Number of certificate of naturalization issued

Application Office Serial No. _____

1. Passports produced

Name	Nature of travel Document	Number	Given at	On
Applicant				
Wife				

2. Particulars of registration as immigrant(s)

	Serial Number	Place	Date
Applicant			
Wife			
Children			

3. Absence of applicant from Palestine during the last 3 years.

Date of departure	Date of return	No. of days	Date of departure	Date of return	No. of days

4. Documents perused (Certificates of birth, marriage, divorce, etc.)

5. _____ photographs of applicant and his wife are enclosed.

6. Form M. 253 signed by wife is enclosed

7. Applicant instructed to report change of address and any changes in his marital status and/or in the composition of his family.

8. Fee of 500 mils paid. Receipt No. _____ Date _____

9. REMARKS:

(Initials) _____

(Date) _____

Headquarters
Serial Number

80575

Indexed

(Initials)

GOVERNMENT OF PALESTINE

DEPARTMENT OF MIGRATION

APPLICATION FOR PALESTINIAN CITIZENSHIP.

Name of applicant

GUZLAN RASHEL (Name of applicant to be copied from passport; surname first)

Name of applicant's wife
(if married)

maiden name

Applied for change of name to
(delete if inapplicable)

Change of name notified in Palestine Gazette No.

of

Name:

formerly

FOR USE BY C.I.D.

C. R. O.	NR	Reg.	NR
H. & C.	NR	D. Br.	NR
S. M.	NR		

No Police objection



for D. I. G., C. I. D.

Corrections:

Application Office Serial No. 4494/45/14

1. Applicant's B.C. att passport No. 235980 issued at Berlin on 20/4/45

Applicant's wife's for passport passport No. 235980 issued at Berlin on 20/4/45
(Given in her maiden name/married name)

2. Date of applicant's first entry into Palestine Berlin - Palestine

3. Dates of Palestine frontier control exit stamps.

Dates of Palestine frontier control entry stamps.

4. Applicant's serial registration number as immigrant on his passport or registration certificate (I & T/9 or M/45) or certificate of arrival.

Number Birth Certificate

Date 20/2/40

5. Registration number as immigrants of wife and children (if any) on their passports or registration certificates (I & T/9 or M/45) or certificate of arrival.

Number

Date

6. Applicant's photograph (and that of his wife).

Certified by Lester Bequet

Profession Master Supervisor

7. Documents perused (Certificates of marriage, divorce, nullity of marriage, birth, etc.)

Certificates to be issued in English - Hebrew
Identity Card No. 74311 issued Rachel Ghazla
O.B.C. No. 235980 issued by P.H.G. J.M. Rachel for
500 Hebrew 25.7.1925.

8. Fee of 250 mils collected under receipt No. 713 167 of 12-10-45

9. Initials of application clerk [Signature]

Place Haifa

10. Enclosures: 2 Photographs

Certificate(s) of Birth

For use at Headquarters office.

1. Application checked with:

(a) old records [Signature]

(c) bankruptcy records

(b) health records

(d) special list

2. Remarks

Application checked and found correct. (Initials of Supervisor) [Signature]

Date 20/4/45

(Initials of Assistant Commissioner for Citizenship and Passports.) [Signature]

Date 20/4/45

certificate of naturalization issued 09/3/49

~~1952~~
the local applicant.

Named

on 1-5-46
to Abraham
Hersin

the immigrant in category D
age.

11. Other remarks.

GOVERNMENT OF PALESTINE.
DEPARTMENT OF MIGRATION
OATH OF ALLEGIANCE OR SOLEMN AFFIRMATION.

I Rashel GUZLAN
swear by Almighty God that I will be
faithful and loyal to the Government
of Palestine.

I Rashel GUZLAN
do solemnly and sincerely affirm that
I will be faithful and loyal to the
Government of Palestine.

Signature

Sworn or Affirmed and subscribed this

Signature

* Cancel whichever is inapplicable.

M. 78.

ממשלת פלשתינה (א"י).
מחלקת העליה וההגירה.
שבועת אמונים או הודעה כהן-צדק.

אני
נשבע(ת) באלהים שאהיה נאמן(ת) ונשבע(ת) לממשלת
פלשתינה (א"י).

אני
הריני מודיע(ת) בנלי ובנאמת בתוך צדק שלי שאהיה
נאמן(ת) ונשבע(ת) לממשלת פלשתינה (א"י).

التوقيع
الهوية

day of 19 before me.

INSPECTOR OF MIGRATION

STATE

ממשלת פלשתינה
דائرة المهاجرة
بين الاخلاص او التاكيد الخطير

انا
اقسم بالله العظيم بانى
لحكومة فلسطين

انا
اؤكد ببنانة ووقار انى
لحكومة فلسطين

GOVERNMENT OF PALESTINE
DEPARTMENT OF MIGRATION.

NATURALIZATION CERTIFICATE RECEIPT NOTE.

Serial Registration No.

I
hereby acknowledge receipt of naturalization
certificate No. _____ and declare
that I have no passport, *laissez-passer* or
nationality certificate whatsoever still in my
possession, excepting _____

which I have been allowed to retain *)

انا راشيل غزلان
قد استلمت شهادة الجنسية رقم ٦٩٤٤ واصرح بان لا يوجد
قطعة لدي جواز سفر او تذكرة مرور او شهادة جنسية اخرى
ما عدا

الذي سمح لي ان احفظه/احفظها .

(Signature) Rachel Ghazlan (التوقيع) (Date) 3/1/46 (التاريخ)

*) In respect of British, Syrian, Lebanese or Egyptian passports.

Assistant Commissioner for Citizenship & Passports.

1. The applicant's and his wife's _____ passports Nos. _____
have been:—

- (a) withdrawn and transmitted to the Consul of _____
(b) withdrawn and are attached
(c) returned to the owner

2. 250 mils collected under receipt No. _____ of _____

Place

Date

(Signature of Officer)

١١١٥٣١/١١٦١٨
حكومة فلسطين

دائرة المهاجرة

القدس

الرقم ٩٥٥٧٥

12-9-1940

السيد /

٢٨٤٠. اعلكم ان شهادة التجنس رقم

ارسلت الى مكتب مسعود دائرة الهجرة - حيفا
لتسليمها اليكم بعد حلف اليمين او تأدية التأكيد الخطير

الرجاء ان تذهبوا اليه شخصياً مع هذا الكتاب لاستلام الشهادة وذلك في ايام
الثلاثاء او الجمعة ما بين الساعة ٨:٣٠ - ٩:٣٠ صباحاً هذا مع تسليم اي جواز سفر او
شهادات سفر اخرى او شهادة تجنس تكون موجودة لديكم اولدى زوجتكم اذا كنتم متزوجين

لعطى اليكم شهادة التجنس عند دفع ٢٥٠ ملاً

خادمكم المطيع

أدريس السيل غزلان

عن مندوب المهاجرة والأحصاء

م. ق. انين جنبه بعد ان يقضى التكاليف
الى: هذه جنبه غير شترة شترة

Helen

Palatine

25.7.1925

Unkenned

Free

Typist

born in Pal

GOVERNMENT OF PALESTINE

DEPARTMENT OF MIGRATION

RECEIVED ON

16 DEC. 1946

File No. 147 1261

COMMISSIONER'S OFFICE, JERUSALEM

DEPARTMENT OF MIGRATION
HAIFA IMMIGRATION OFFICE.

Decemner, 1946.

IN REPLY PLEASE QUOTE

No. H/4/43.

A. D. C. P.

Subject: Rashel Guzman.

Reference: NJ/90575 of 12th September, 1946.

I return herewith the certificate of naturalization with the accompanying forms of the above named.

She has since married.

M. S.

Pl. cancel cut.

anap. a. 19. 12. 46.

[Signature]
ASSISTANT DIRECTOR OF IMMIGRATION.

P.A. D.S. 25. XII. 46

25.12.46

PARTICULARS RELATING TO APPLICANT.
אوصاف الطالב او الطالبة פרטים בנוגע למבקש(ת)

Place and date of birth Hebron, Palestine: 25th July, 1925
מקום ותאריך הולדת: 25.7.25
Nationality French subject. (Moroccan)
מקום הולדת: (Moroccan)
Nationality (Moroccan)
הולדת: (Moroccan)

Trade or occupation Typist
משרה או עיסוק: Typist
משרה (ת)

Unmarried, married, widowed or divorced Unmarried
נשואה או נשוי, אלמן או אלמנה, רווק או רווקה
נשואה (ת) או נשוי (ת) או אלמן (ת) או אלמנה (ת)

Name of wife
שם אשתו

Sworn or Affirmed and subscribed this day of 19.....

(Signature)..... (Title).....
INSPECTOR OF MIGRATION
מפקח עלי הגירה

Signature of holder.....



حكومة فلسطين

دائرة الهجرة

القدس

12-9-1946

الرقم

سيدي / سيدني

٦٩٤٢٠
ارسلت الى مكتب مساعد مدير دائرة الهجرة - طبرية - ههنا
لتسليمها اليكم بعد حلف الحين او تأدية التأكيد الخطير

الرجاء ان تذهبوا اليه شخصياً مع هذا الكتاب لاستلام الشهادة وذلك في ايام
الثلاثاء او الجمعة ما بين الساعة ٨:٣٠ - ٩:٣٠ صباحاً هذا مع تسليم اي جواز سفر او
شهادات سفر اخرى او شهادة تجنس تكون موجودة لديكم او لدي زوجتكم اذا كنتم متزوجين

~~تعطى اليكم شهادة التجنس عند دفع ٢٥٠ ملأ~~

خادمكم المطيع

يوسف اسيفورازان

عن مندوب الهجرة والاحصاء

يجب على صاحب بطاقة التجنس ان يثبت
خود ثبوته في دفتر الهجرة في
الي: حسب تبادله طبقاً لثبوت
صاحب بطاقة التجنس

~~Birth Cert. Attest. for disposal~~

M/48 A. To: Al-Haifa Wash Farms 17.5.64 1778

Birth Cert. Attest. for disposal

GF 17 20250-1000-25-1-44

PARTICULARS RELATING TO APPLICANT.

אوصاف الطالب או الطالبة פרטים בנוגע למבקש(ת)

Place and date of birth... Hebron, Palestine; 25th July, 1925... 25 تموز 1925... مكان وتاريخ الولادة جليل
(Nineteen twenty five) (יום הולדתה) מקום הולדתה

Nationality... French subject... (Moroccan) الجنسية فرنسية (مراكشيه) (Moroccan) (مراكشيه)

Trade or occupation... Typist... المهنية او الصنعة خاتمة على آلة (مراكشيه) (Moroccan) (مراكشيه)

Unmarried, married, widowed or divorced. Unmarried غير متزوج او غير متزوجة. متزوج او متزوجة. ارمل او ارملة. مطلق او مطلقة غير متزوج (Moroccan) (مراكشيه)

Name of wife... اسم الزوجة اسم امته

Sworn or Affirmed and subscribed this... day of... 19....

(Signature)..... (Title).....

Signature of holder.....

A.C.E.S.

90575

H. RAHMAN (Therese)

Rachel Ghozlan,
c/o Sister of Charity,
Haifa.

602294

R. 4/22/45/4 of 22/45 sent to
see C.I.D. on

Asst. Commissioner for Migration,
Haifa.

30-10-45

Sir,

Ull 6/2/46

I the undersigned, Rachel Ghozlan
of Haifa, beg to submit the following
for your action, please:-

in 22-45

Three months ago, I submitted an
application for naturalization, fees
due have been paid to your cashier on
the date of submittance.

As my father who migrated to
America since a long time, is sending
after me, adays, and the only obstacle
is the pauperism of the travelling
document etc. I shall be much obliged
to you and will entirely appreciate it,
if you would kindly make speed in the
issue of the required certificate.

Hoping that you will kindly act
accordingly and trusting to receive a
favourable reply.

Thanking you in anticipation,

I remain, Sir,
Yours faithfully,

Rachel Ghozlan
Rachel Ghozlan.

MR. T. MATSYMIJAN ADAM.

27-2-1941



I certify that this
a true likeness
of Miss Rachel
Guzlan
Sister
Deputy

(5)
22-10-45
b

Two small photographs of applicant and of his wife if he is married should be furnished. Photomaton photographs will not be accepted.

Government of Palestine.

DEPARTMENT OF MIGRATION.

APPLICATION FOR A CERTIFICATE OF NATURALIZATION.
(Article 7 of the Palestinian Citizenship Order, 1925.)

(a) Surname to be written first, in capital letters, followed by other names. If the surname has been changed and registered, the former name should be given in brackets.

(b) Full postal address.

I (a) GUZZLAN THERESE RACHEL

of (b) Maison du Sacre Coeur, Allenby Rd. Haifa.

being above the age of eighteen years (and (if a woman) unmarried, widowed or divorced) hereby apply for naturalization as a Palestinian citizen and declare that if granted naturalization I intend to reside permanently in Palestine.

I undertake on receipt of a certificate of naturalization to surrender any passport or laissez-passer that may be held by me, and to take oath of allegiance to the Government of Palestine or a solemn affirmation or declaration in lieu thereof.

I declare that I have resided in Palestine for not less than two years out of the three years immediately preceding the date of this application.

I further declare that the following particulars regarding myself are correct:

1. Place of birth (a) HEBRON PALESTINE
(In capital letters) (Name of place) (Name of state)
2. Date of birth 25/7/1925
3. Whether ~~unmarried, married, widowed or divorced~~ Unmarried
4. Nationality French
5. Occupation Typist, Subject (Moroccan).
6. Wife's name _____ Maiden name _____
Place and date of birth _____
Nationality before marriage _____

* 7. Children's names	Sex	Date of birth	Place of birth

(c) Name of place of birth and name of state to be copied from passport or birth certificate.

was never married
If applicable.
helped
The Rachel Guzzlan

(*) In capital letters.

(d) Full names and addresses.

WARNING
Extract from Article 22 of the Palestinian Citizenship Order, 1925: "If any person knowingly makes any false representation or any statement false in a material particular he shall be liable on conviction to imprisonment with or without hard labour for any term not exceeding three months."

8. I am personally known to the two undermentioned residents of Palestine who are prepared to support my application:

(d) Sr. Deguet, Sup. Sisters of Charity
Maison du Sacre Coeur, Haifa.
Dr. Emile Sabella
Haifa.

Signature of applicant The Rachel Guzzlan.

I am satisfied that the applicant can converse in the English language.

Made and subscribed this 22nd day of October, 1945 before me.

(Signature) [Signature] (Title)

طلب شهادة التجنس

بموجب المادة ٧ من قانون الجنسية الفلسطينية لسنة ١٩٢٥

يجب أن يرفق هذا الطلب بثلاث
صور للطالب ولزوجته (إذا كان
متزوجاً)
ولا تقبل صور فوتومون

أنا (أ)
من (ب)
قد تجاوزت السنة الثامنة عشرة من عمري (إذا كان الطالب امرأة يجب أن تذكر متى إذا كانت
عازبة أو مطلقة أو أرملة) وأطلب التجنس بالجنسية الفلسطينية وأصرح بأنني ، إذا منحت
الجنسية ، أنوي الإقامة في فلسطين دائماً وأتعهد عند منحي إياها بأن أسلم أي جواز سفر أو
تذكرة مرور في حيازتي وأن أقسم بمين الاخلاص لحكومة فلسطين أو أن أعطي تأكيداً خطيراً
أو تصريحاً بدلاً من المين
أصرح بأنني أقمت في فلسطين مدة لا تقل عن سنتين من أصل الثلاث سنوات التي سبقت
تاريخ هذا الطلب مباشرة

وأصرح بأن التفاصيل الآتية عن نفسي صحيحة

- ١ مكان الولادة (ج) ، اسم المكان ، المقاطعة
- ٢ تاريخ الولادة
- ٣ إذا كان الطالب غير متزوج / غير متزوجة / متزوج / متزوجة / أرمل / أرملة / مطلقاً / مطلقة
- ٤ الجنسية
- ٥ الصنعة
- ٦* اسم الزوجة
- اسم عائلتي قبل الزواج
- مكان وتاريخ الولادة
- الجنسية قبل الزواج

(أ) اسم العائلة أولاً ثم الاسماء
الآخرى. إذا كان اسم العائلة
تغير وسجل التغير يجب ذكر
الاسم القديم بين قوسين.
(ب) العنوان البريدي الكامل

(ج) يمسح مكان الولادة والمقاطعة
من جواز السفر أو شهادة
الولادة

* إذا كان مناسباً

٧ أسماء الأولاد	الجنس	تاريخ الولادة	مكان الولادة

(د) الاسماء والعنوانات الكاملة

تحذير

ملخص عن المادة ٢٢ من قانون
الجنسية الفلسطينية لسنة ١٩٢٥
«إذا وضع شخص ما
«عن علم منه بياناً أو تصريحاً
«كاذباً في أمر جوهري يمازى
«بعد إدانته بالحبس مع الأشغال
«الشاقة أو بدونها مدة لا تزيد
«على ثلاثة أشهر»

٨ ان الشخصين المذكورين أدناه المقيمين في فلسطين يعرفاني معرفة شخصية وعما مستعدان
لتأييد طلبي
(د)
توقيع الطالب)

"I... Sr. Deguet, Sup:..... certify from personal knowledge
that *Teresa Rachel Guzman*..... has resided in Palestine for
at least than two years out of the three years immediately preceeding
the date of this certificate which is given in connexion with an
applicant from *Teresa Rachel Guzman*..... for a
certificate of naturalization as a Palestinian citizen.

2; I am prepared, if necessary, to be interrogated on this
statement by an officer of the Department of Migration.

Date.....	<i>20th August 1945</i>	Signature.....	<i>Sister Deguet</i>
Address.....	<i>Haison du Sacre Cœur Haifa</i>	Occupation.....	<i>Superior of Sisters of Charity</i>

(3)

"1. Sr. Degust, Sup. Sisters of Charity, certify from personal knowledge that Teresa Rachel Guzlan... has been a resident of Palestine since 25/7/25... and has never left Palestine since that date. I also certify from personal knowledge that Teresa Rachel Guzlan has resided in Palestine for not less than two years out of the three years immediately preceding the date of this certificate which is given in connexion with an application from Teresa Rachel Guzlan for a certificate of naturalization as a Palestinian citizen.

2. I am prepared, if necessary, to be interrogated on this statement by an officer of the Department of Migration.

Date 20th August 1945

Signature Sister Degust

Address Maison du Lauréat
Haifa

Occupation Superiors of Sisters of Charity

Immigration
Haifa.

(2)

With reference
to my application for
naturalisation of Palestinian
Citizen, I declare that
since my birth I never
left the country.

Th. Rachel Ghazlan

to you on the grant of the visa.

I have the honour to be,

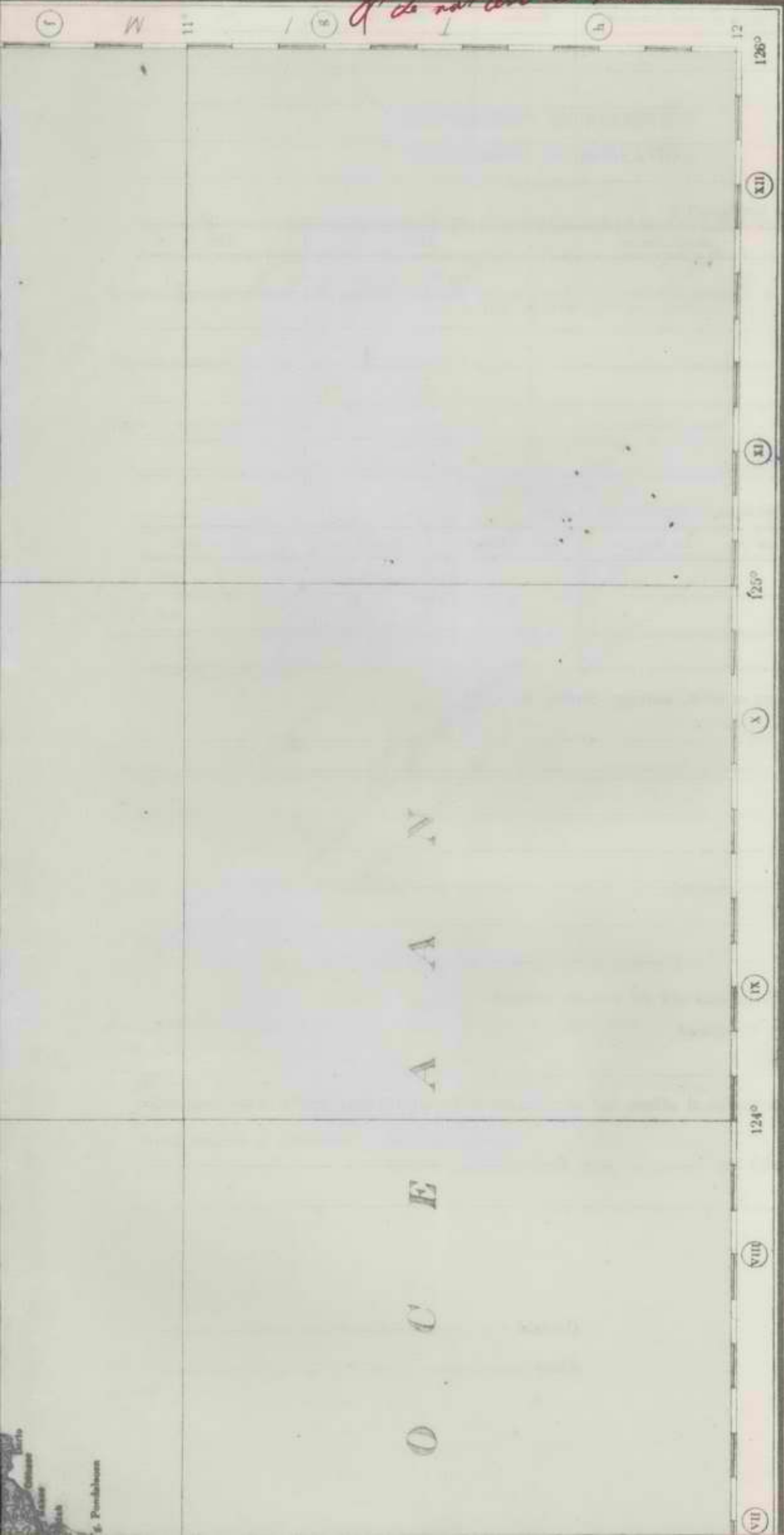
Sir,

your obedient servant.

Commissioner for Migration and Statistics,
Acting Director, Department of Immigration.

His Majesty's

*(9) Letter from Jap M. T. A. dated 12-12-46
If the note card is returned.*



Copied from a Dutch map by W.O.
Reproduced by 512 (A. Fd Svy) Coy., R.E., Feb., 1942.
From half tone negatives supplied by W.O.

ABBREVIATIONS (Verkorting)

L. Laboehan	Roads (Reede)	A. Air
B. Boeloe		B. Batang
BT Boekit		Br. Brang
D. Doro		Dj. Djene
G. Goehoen	Mountain (Berg)	J. Jeh



000

LANDA)
Landing Grounds
Landingsterren
Lighthouses
Luchthavens